

71 - Friendship Overcomes the Dead

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:14] ---

Gray!

[00:16] ---

If you've really betrayed Fairy Tail,
then you must have some reason!

[00:21] ---

No reason.

[00:23] ---

Nothin' like that.

[00:24] ---

What?

[00:26] ---

Gray...

[01:59] ---

Yes-yes-yes!

[02:01] ---

And now all my research has come to
fruition, and I have completed my Dragonoid!

[02:07] ---

Shouldn't you people be singing
my praises or something?

[02:10] ---

Is that the voice of this Daphne person?

[02:13] ---

Give us Natsu back this instant!

[02:15] ---

Sorry, but no can do.

[02:18] ---

I'm sure you realize that my Dragonoid here
moves by sucking out Natsu Dragneel's magic power.

[02:26] ---

Sucking out my magic power?

[02:31] ---

Friendship will overcome the dead.

[02:36] ---

Until I've sucked out all that magic power,

[02:38] ---

I ain't givin' Natsu Dragneel back!

[02:41] ---

To a wizard, one's magic
power is their very life!

[02:45] ---

Give back Natsu now!

[02:47] ---

So, what are we going to do?

[02:50] ---

At this rate...

[02:52] ---

Screw this!

[02:59] ---

Yes-yes-yes...

[03:01] ---

As long as you keep up the good work,

[03:05] ---

we'll be fully charged in no time.

[03:07] ---

Then, my Dragonoid will be
operational for half an eternity!

[03:13] ---

You want to get in her way? Just try it.

[03:16] ---

Although even with your powers combined,

[03:19] ---

I highly doubt you can hold out long
enough to see it fully charged.

[03:23] ---

Gray...

[03:25] ---

I've heard of a dangerous, dragon-crazed wizard
who was trying to create an artificial dragon...

[03:32] ---

Is that you?

[03:34] ---

Such slanderous rumors...
So far from the truth.

[03:38] ---

They should say "the genius scientist Daphne
succeeded in creating an artificial dragon."

[03:45] ---

Artificial dragon?

[03:48] ---

Could it be...

[03:50] ---

The egg remains I found back then...

[03:54] ---

It was truly a long struggle
for me to perfect it.

[04:00] ---

It all started with the first step:
Successfully hatching an artificial dragon from an egg.

[04:09] ---

The city I lived in was the perfect
place to gather data, or so I thought.

[04:14] ---

But the people who come from my
city can all use Hidden, see.

[04:19] ---

Unable to experiment on the
city, I had no more use for it.

[04:26] ---

Yes-yes-yes! If you like playing
hide-and-go-seek so much...

[04:31] ---

...hide for the rest of your lives.

[04:39] ---

As punishment, I made it so they
could not dispel their Hidden.

[04:43] ---

I also punished the incomplete
dragons who were unable

[04:47] ---

to sense the people who had
vanished with their Hidden.

[05:01] ---

Back then? When I went to that city...

[05:05] ---

That voice...

[05:06] ---

Is that Igneel?

[05:07] ---

Wait! Answer me!

[05:10] ---

Igneel!

[05:15] ---

After that, I left the city.

[05:19] ---

Igneel, where are you?

[05:22] ---

Igneel!

[05:25] ---

Ever since then, it became known
as the "City without Sound".

[05:33] ---

I continued my research, and
finally it dawned on me.

[05:37] ---

I needed the power of a Dragon
Slayer to activate the Dragonoid.

[05:42] ---

Yes-yes-yes, Natsu Dragneel!

[05:45] ---

Salamander!

[05:47] ---

Keep working until you drop dead!

[05:49] ---

For me, and my evil ambitions!

[05:52] ---

Get fired up!

[06:01] ---

What are you doing? That's dangerous!

[06:04] ---

Looks like it's not just big, it's
also gonna be seriously tough!

[06:07] ---

Aye...

[06:08] ---

You fiend!

[06:09] ---

What are you planning to do
by creating such a thing?

[06:12] ---

Yes-yes-yes.

[06:14] ---

My great ambition is to complete
the perfect Dragonoid!

[06:18] ---

Even this is nothing more than a prototype.

[06:21] ---

First up, we have to test
its current ability! Test!!

[06:27] ---

Lower half's mobility is
sub-par, I see. Yes-yes.

[06:30] ---

Walking is impossible, say?

[06:32] ---

She's trouble! She's really big trouble!

[06:36] ---

Ooh, I know! She's what they
call a "Mad Scientist"!

[06:40] ---

We must stop it somehow.

[06:42] ---

But...

[06:42] ---

With Natsu-san inside, we
can't just attack carelessly!

[06:46] ---

Oh, does it really matter?

[06:49] ---

Carla!

[06:52] ---

Gray...

[06:54] ---

Is this what you wished for?

[07:00] ---

Gray, you bastard!

[07:01] ---

You've gone and done it this time!

[07:04] ---

As I am a Man, I will bring
you back to the guild!

[07:12] ---

Don't think ill of me.

[07:14] ---

This is Master's orders.

[07:16] ---

That master?

[07:17] ---

Yeah. Looks like he got word of Daphne.

[07:21] ---

He's decided to ask Gray how
to get rid of that giant thing.

[07:26] ---

Erza!

[07:28] ---

Wait... Don't tell me... It's...

[07:39] ---

It's flying!

[07:41] ---

Flying? That's so unfair!

[07:43] ---

Like you can complain.

[07:45] ---

Oh, no... It's heading straight for Magnolia!

[07:51] ---

How dare she...

[07:52] ---

It's already too late for
anyone to stop my Dragonoid.

[08:00] ---

Lucy and the rest of you return to
the guild and get everyone mobilized.

[08:04] ---

We'll protect Magnolia, everyone.

[08:07] ---

But, what would happen to...

[08:10] ---

I will stop that Dragonoid!

[08:15] ---

Understood.

[08:16] ---

Let's go, Happy!

[08:18] ---

Aye, sir!

[08:19] ---

Gray... What could it be?

[08:27] ---

I will do all that I can.

[08:32] ---

You deal with Gray, okay?

[08:34] ---

Aye, sir!

[08:35] ---

And you take care of Natsu, 'kay?

[08:38] ---

Your word as a Man!

[08:40] ---

Leave him to me.

[08:44] ---

Stop!

[08:48] ---

That thing again?

[08:49] ---

His name is "Lizardman".

[08:52] ---

Requip!

[08:57] ---

An artificial creature that
mimics people's attributes?

[09:02] ---

Even if you have the same attributes
as I, you don't carry the same burdens!

[09:09] ---

Yes-yes... Good for you.

[09:11] ---

But how about this?

[09:17] ---

I've made sure to take careful records
of the previous battle's data.

[09:21] ---

You'll soon find out the
power of my Lizardmen v. 2.5!

[09:25] ---

Titania... Erza Scarlet!

[09:37] ---

What the hell?

[09:38] ---

Everyone okay?

[09:40] ---

Yeah, somehow.

[09:43] ---

I see. These are the spiky
fellows Erza talked about.

[09:47] ---

Came to take Gray back, have we?

[09:49] ---

Looks more like they're
here to wipe us all out!

[09:52] ---

A Man will repel the enemy!

[09:55] ---

This'll be fun!

[09:57] ---

Let's rumble!

[10:00] ---

Here I come!

[10:02] ---

Man!

[10:03] ---

Don't panic! Take shelter in Fairy Tail!

[10:06] ---

Everyone! This way!

[10:09] ---

So that's the Dragon-thing
that Lucy mentioned?

[10:13] ---

The city's gonna be destroyed at this rate!

[10:15] ---

We can't guarantee that the
guild will be safe, either...

[10:18] ---

Does the master know about this?

[10:20] ---

He went to gather everyone from the guild.

[10:23] ---

The bunch that went to capture
Gray ain't come back either!

[10:27] ---

What the heck is going on?

[10:29] ---

Elfman...

[10:36] ---

Man, what a hard head!

[10:39] ---

Beast Arm... Iron Bull!

[10:44] ---

Smoke Rush!

[10:50] ---

That's a Smoke Fake?

[10:52] ---

That's my magic!

[10:57] ---

Damn it... I've lost my touch... I'm sorry.

[11:01] ---

Wakaba!

[11:14] ---

You're not gettin' him back!

[11:19] ---

He's heavy...

[11:27] ---

Damn it all... Were you really working
with them behind the scenes, Gray?

[11:33] ---

I've been saved by Natsu countless times...

[11:37] ---

When I screwed up on a job...

[11:40] ---

Ever since he was a kid,
he had a smart mouth,

[11:42] ---

and never thought about
consequences to his actions.

[11:45] ---

But...

[11:46] ---

But... Even so...

[11:50] ---

For shame, Gray...

[11:58] ---

For a Man, what matters is
how he takes responsibility!

[12:03] ---

And I'll see to it that Gray
takes responsibility for this!

[12:07] ---

Take Over: Beast Soul!

[12:25] ---

Yes-yes-yes...

[12:27] ---

What a beautiful city.

[12:29] ---

I'm getting chills up my spine just thinking
about how fun it'll be to pulverize it!

[12:34] ---

So sit there in your box seat
and watch the fireworks!

[12:38] ---

Assuming you even have the
strength to do that...

[12:47] ---

Damn it... I can't move...

[12:51] ---

Natsu... Natsu, the Dragon Slayer...

[12:56] ---

That voice...

[12:58] ---

I know I've heard it somewhere...

[13:00] ---

Young man.

[13:07] ---

Huh? The pot's talking?

[13:10] ---

We are the people who live in this city.

[13:14] ---

How do you do?

[13:16] ---

You're just a shadow!

[13:18] ---

No, no...

[13:20] ---

Because of a magic called Hidden,
you can't see our bodies anymore!

[13:24] ---

Huh? I don't get it.

[13:26] ---

Then just undo the magic, right?

[13:29] ---

We called out to you
because we can't do that.

[13:32] ---

Who are you?

[13:34] ---

Me?

[13:35] ---

I'm a Fairy Tail Wizard! I'm
the Dragon Slayer, Natsu!

[13:39] ---

What?! A Dragon Slayer? Seriously?

[13:43] ---

I ain't gonna lie.

[13:45] ---

And you don't have to be *that* surprised.

[13:47] ---

Natsu... Natsu, the Dragon Slayer.

[13:50] ---

Please, rid us of this magic curse!

[13:53] ---

Sure, I guess...

[13:55] ---

What should I do?

[13:57] ---

Like destroy the wall?

[13:59] ---

No. You must defeat the
one who controls dragons.

[14:03] ---

Huh? What are you blabbing about?

[14:05] ---

No one can control a dragon! Are you nuts?

[14:09] ---

But if there is someone
like that, I'll beat 'em.

[14:13] ---

Will you promise?

[14:15] ---

Yeah. It's a promise.

[14:18] ---

Then, we'll wait.

[14:21] ---

We will place our hopes with you.

[14:24] ---

We will always be waiting...

[14:30] ---

Huh?

[14:31] ---

Hey!

[14:33] ---

Where'd you go?

[14:37] ---

I thought it was a dream or something,
so I'd completely forgotten.

[14:42] ---

Defeat the one who controls dragons...

[14:45] ---

Crap... So this is what they meant?

[14:49] ---

Well, I promised, didn't I?!

[14:54] ---

Natsu Dragneel's power's
grown higher than my data!

[15:00] ---

At this rate, my Dragonoid
will go into overdrive!

[15:06] ---

What was that?

[15:11] ---

Natsu...

[15:15] ---

I ain't gonna lose!

[15:18] ---

Yes-yes-yes...

[15:19] ---

At times like this, if I
calmly and meticulously

[15:21] ---

keep sucking up your magic at
a reasonable pace, then AOK.

[15:25] ---

Yes-yes, excellent work. Thank
you for the lovely magic power!

[15:29] ---

Damn it...

[15:31] ---

Give me a break here!

[15:38] ---

We've got trouble! Elfman and
the others came back, but...

[15:43] ---

Elfman!

[15:45] ---

Take Wakaba and Macao to the back!

[15:46] ---

See to them!

[15:48] ---

Are you okay? What happened?

[15:50] ---

Nee-chan... Take it from here... Save Natsu!

[15:56] ---

He's...

[16:00] ---

I'm sorry... I...

[16:03] ---

I killed Lisanna...

[16:07] ---

I should have brought you with us!

[16:12] ---

Then this wouldn't have...

[16:14] ---

Quit it already!

[16:15] ---

Stop bawling all over yourself!

[16:18] ---

If you keep moping around like that forever,

[16:22] ---

that ain't gonna make Lisanna smile, will it?

[16:25] ---

Lisanna...

[16:28] ---

She was always smiling, no matter what.

[16:31] ---

She was smiling until the very end.

[16:37] ---

I'm sure that's the way
she was! That's Lisanna!

[16:44] ---

It's the sad times when she smiled even more!

[16:48] ---

Isn't that what they call being a man?!

[16:55] ---

A Man...

[17:01] ---

Okay. Leave Natsu to me.

[17:07] ---

Elfman!

[17:08] ---

I'll heal him with my Sky Magic!

[17:10] ---

Please, Wendy.

[17:16] ---

Hey! You awake, Gray?

[17:19] ---

Tell us what the hell's going on here!

[17:22] ---

If you don't, I'll...

[17:23] ---

Please, stop!

[17:24] ---

There is no way that Gray-sama
has betrayed Fairy Tail!

[17:28] ---

Juvia believes in him!

[17:30] ---

No matter what people say... Even if
the whole world turned against him!

[17:34] ---

Juvia...

[17:37] ---

Enough, Juvia.

[17:39] ---

You're takin' me to Gramps, right?

[17:42] ---

I don't think we have time to kill.

[17:46] ---

Follow me.

[17:47] ---

We're making sure you
don't try anything funny.

[17:51] ---

Juvia...

[17:53] ---

Gray-sama...

[17:57] ---

Elfman!

[17:58] ---

He should be fine now.

[18:01] ---

Wendy!

[18:02] ---

Wendy!

[18:04] ---

I'm okay... I have to cure Wakaba-san
and Macao-san soon, or...

[18:08] ---

Stop it! If you use any more Sky
Magic, your own life will be at risk!

[18:14] ---

I don't care!

[18:16] ---

Well, you should!

[18:17] ---

I want to help everyone!

[18:19] ---

Then I can really be a member of Fairy Tail!

[18:25] ---

Sheesh, you're so stubborn...

[18:32] ---

Everyone, please work
together and save Natsu!

[18:36] ---

Yeah. We all owe Natsu, big time.

[18:40] ---

Yeah. When we were beat up by Phantom...

[18:44] ---

Natsu fought for us back then.

[18:48] ---

Natsu gave me courage!

[18:51] ---

It's the same for everyone else, right?

[18:52] ---

This time, we'll be the ones to save Natsu!

[18:56] ---

All right! If we all work
together, we can save Natsu!

[19:00] ---

Aye, sir!

[19:02] ---

Everyone...

[19:05] ---

Wait!

[19:08] ---

Master!

[19:09] ---

Fairy Tail is a guild that
lives and dies with Magnolia.

[19:14] ---

Our first priority is to protect
the city from being destroyed!

[19:19] ---

You want us to attack that thing?

[19:21] ---

But Natsu is inside of it!

[19:23] ---

As Master of Fairy Tail, I order you all:

[19:27] ---

Use any means necessary
to stop the Dragonoid!

[19:31] ---

What? He'll be fine!

[19:34] ---

His body's built nice and sturdy!

[19:43] ---

Natsu!

[19:46] ---

Can you hear me, Natsu?

[19:49] ---

You are not a wizard that would
be done in by something like this!

[19:53] ---

Erza...

[19:56] ---

We...

[19:59] ---

We are always like this.

[20:01] ---

We communicated by fighting.

[20:05] ---

If you hadn't been there,

[20:07] ---

I would have already thrown away my life.

[20:13] ---

I cannot lose you!

[20:16] ---

No matter what!

[20:17] ---

Natsu, I am going to bring you back with me!

[20:41] ---

Daphne!

[20:43] ---

Oh, too bad.

[20:45] ---

Time's up.

[21:04] ---

I'll stomp you flat, Erza Scarlet!

[21:08] ---

Blast Bullet!

[21:09] ---

Stinger Shoot!

[21:12] ---

Magic Card Explosion!

[21:14] ---

Water Slicer!

[21:16] ---

Sand Spear!

[21:19] ---

Looks like it's started...

[21:23] ---

Tell me why.

[21:27] ---

I'll take full responsibility.

[21:31] ---

I said, tell me why!

[21:33] ---

Gray!

[21:36] ---

Gramps... Only Natsu can
defeat that Dragonoid!

[21:43] ---

So the master decided that destroying
the Dragonoid was the top priority?

[21:48] ---

What about Natsu?

[21:50] ---

He said he was sturdily
built, so he should be fine.

[21:53] ---

Oh, I see.

[21:54] ---

Natsu!

[21:56] ---

On Master's orders, we will stop the
Dragonoid with our full strength!

[22:00] ---

Before we do that, I want to check with you!

[22:04] ---

Let us hear you!

[22:07] ---

Sure, I'll let you hear...

[22:11] ---

Natsu...

[22:12] ---

Ready?

[22:14] ---

Cock an ear and listen up.

[22:18] ---

Bust this thing up, and me along with it!

[23:55] ---

No matter how far away,
we'll come when you call!

[24:00] ---

Whether it's searching for
monsters or defeating monsters...

[24:03] ---

Secret requests? Leave them to us!

[24:06] ---

No matter what the problem,
we'll solve it with one punch!

[24:09] ---

What's that, you say?

[24:11] ---

That's Fairy Tail in a nutshell!

[24:15] ---

Next Time: Fairy Tail Wizards.

[24:18] ---

Perfect!

[24:19] ---

Yeah, I think we should cut out your
lines, Natsu. They get in the way.

[24:23] ---

Huh? Did I say something wrong?

Revision #1

Created 2026-03-04 02:00:50 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 02:00:50 UTC by whimsee